

# Programa d'intercanvi SICUE

## *Instruccions per al curs 2016/17*

*(Aquestes instruccions són un desenvolupament de les obligacions dels beneficiaris, apartat 6 de la convocatòria)*

### *Índex de continguts*

|   |          |
|---|----------|
| <b>1. Qüestions acadèmiques</b>   | <b>2</b> |
| ➤ <b>Documentació acadèmica</b>   | <b>2</b> |
| 1.1 Abans de l'eixida: Contracte d'estudis o Acord Acadèmic   | 2        |
| Qüestions importants a l'hora d'emplenar el Contracte   | 3        |
| 1.2 A la universitat de destinació: certificat d'incorporació i modificació del Contracte d'estudis | 4        |
| 1.3 A la tornada: sol·licitud d'adaptació i reconeixement de crèdits                                | 5        |
| ➤ <b>Procediment de matrícula</b>   | <b>5</b> |
| Altres assignatures UJI que l'estudiant té previst cursar al llarg del curs acadèmic:               | 6        |
| ➤ <b>Pròrroga de l'estada</b>   | <b>6</b> |
| <b>2. Qüestions no acadèmiques</b>  | <b>7</b> |
| 2.1 Tipus d'ajudes econòmiques que es poden sol·licitar   | 7        |
| 2.2 Documentació que cal presentar  | 8        |
| 2.3 Renúncies   | 8        |
| <b>3. Informació útil</b>   | <b>9</b> |
| 3.1 On podeu trobar la informació   | 9        |
| 3.2 Inscripció i allotjament a la universitat de destinació   | 9        |
| <b>4. Calendari</b>   |          |

## 1. QÜESTIONS ACADÈMIQUES

### ➤ Documentació acadèmica

#### 1.1 Abans de l'eixida: Contracte d'estudis o Acord Acadèmic

El Contracte d'estudis o Acord Acadèmic és el document amb major transcendència acadèmica:

1. És on es fa constar el pla d'estudis de l'estudiant a la universitat de destinació.
2. Una vegada signat per totes les parts, el Contracte constitueix un compromís ferm per part de la universitat de reconeixement dels crèdits UJI assenyalats, sempre que les corresponents assignatures de la universitat de destinació siguin aprovades.

L'estudiant/a, de primer o de segon semestre, ha d'emplenar, amb el/la professor/a tutor/a, el Contracte d'estudis **abans de l'eixida**. El Contracte s'emplena, a través de l'IGLU, al despatx del professor tutor. **S'ha de formalitzar fins al dia 7 de setembre de 2016 pera als de primer semestre i anuals i fins al 30 de setembre els de segon semestre per les implicacions que aquest document té sobre la matrícula.**

El Contracte d'estudis és un document dividit en dues parts: la part esquerra, on cal fer constar les assignatures de l'UJI que han de ser reconegudes; i la part dreta, on s'han d'incloure les assignatures de la universitat de destinació que cal aprovar per tal d'obtenir l'esmentat reconeixement. A continuació, teniu una imatge de l'aparença del Contracte d'estudis.

|   |  |              |  |   |  |                     |
|---|--|--------------|--|---|--|---------------------|
| Tutor: José David Cabedo Semper   |  |              |  |   |  |                     |
| Nom i cognoms   |  |              |  | DNI   |  |                     |
| Universitat Receptora: Université Paris XII - Val de Marne                    |  |              |  | País: França  |  |                     |
| Titulació / Doctorat UJI: Licenciatura en Administració i Direcció d'Empreses |  |              |  |   |  |                     |
| Període: 1r semestre  |  | Demana Beca: |  | Fa pràctiques a l'estranger tutoritzades desde la UJI: No |  | Modificar capçalera |

*Exd.: Indica avaluació extraordinària de final de carrera.*

| Gr | Assignatures UJI |                                     |        |      | Assignatures NO UJI |        |   |
|----|------------------|-------------------------------------|--------|------|---------------------|--------|---|
|    | Codi             | Nom                                 | N.Cred | Ext. | Codi i Nom          | N.Cred |   |
| 1  | A63              | Direcció Comercial II               | 6      |      | Marketing           | 6      | ✘ |
| 2  | A40              | Direcció Financera                  | 6      |      | Finance             | 6      | ✘ |
| 3  | AT50             | Assignatura Temporal de 5,0 crèdits | 5      |      | Speaking            | 5      | ✘ |
|    |                  |                                     | Total: | 17   | Total: 17           |        |   |

Una vegada s'ha emplenat el Contracte, el professor o professora tutor/a imprimeix una còpia on han de signar ell o ella i l'estudiant/a. El/la tutor/a ha d'enviar per fax aquesta còpia a la universitat de destinació perquè la signe el/la tutor/a d'aquella universitat, en senyal de vist-i-plau al pla d'estudis proposat.

Quan aquest contracte arriba a l'UJI signat per la universitat de destinació, el/la professor/a tutor/a, mitjançant l'IGLU, ha d'indicar que el document ha estat signat per les tres parts. L'estudiant/a **no ha de portar** el contracte signat a l'ORI.

**El contracte ha d'estar signat per totes les parts abans de la partida de l'estudiant. En tot cas, l'estudiant pot fer un seguiment del seu contracte a través de l'IGLU.**

*Qüestions importants a l'hora d'emplenar el contracte*

#### **A. Tipus d'assignatures**

Es faran constar les assignatures UJI donades d'alta en el LLEU i que estiguen implantades. També es podran incloure 6 crèdits ECTS optatius per a reconèixer assignatures cursades en altres universitats en el context de programes de mobilitat (assignatures OT).

Com a novetat des de la convocatòria 2015/16 es pot incloure al contracte d'estudis **una assignatura suspesa**, sempre que la normativa interna no diga res en contrari i ho autoritze el coordinador acadèmic de l'UJI. Per altra banda, **també** es podrà incorporar al contracte **una matèria que no estiga inclosa a la titulació del alumne**. Podrà cursar-la en titulacions afins en les que no haja acord, prèvia autorització de tots els coordinadors de la universitat de destí implicats.

#### **B. Incompatibilitats**

A l'estudiantat d'intercanvi els és d'aplicació el règim previst en els plans d'estudi.

#### **C. Semestre**

Les assignatures UJI del Contracte d'estudis poden ser de qualsevol semestre, independentment del semestre d'estada tot i que es recomana que siguin del mateix semestre en que es fa l'estada per evitar complicacions en cas de ser necessari examinar-se a l'UJI a la tornada.

#### **D. Crèdits**

El nombre màxim i mínim de crèdits UJI que cal cursar a la universitat de destinació s'indica a continuació:

PER SEMESTRE: UN MÍNIM DE 24 CRÈDITS

PER CURS ACADÈMIC: UN MÍNIM DE 45 CRÈDITS

#### **E. Reducció de l'estada.**

Per motius justificats, si la plaça obtinguda per l'alumne és de curs complet, podran autoritzar-se contractes d'estudi per a estades de un semestre, sempre que els coordinadors de l'UJI i la universitat de destí estiguin d'acord. Això haurà de formalitzar-se al document adjunt. En qualsevol cas la durada de la estada ha de quedar especificada al contracte d'estudis.

## **1.2 A la universitat de destinació:**

### **- Certificat d'incorporació en destinació**

A la arribada a destinació heu de visitar l'Oficina encarregada del programa SICUE i que us òmpliguen el certificat d'incorporació que apareix al final d'aquestes instruccions.

El certificat s'ha d'enviar escanejat a l'ORI i entregar-lo en paper original a la tornada.

Les dades límit per enviar-lo via e-mail són:

- a) 14 d'octubre de 2016 per a estudiantat de primer semestre i curs.
- b) 16 de març de 2017 per a estudiantat de segon semestre.

### **- Modificació del contracte d'estudis**

Si una vegada en la universitat de destinació és necessari fer alguna modificació del contracte, l'estudiant ha de posar-se en contacte amb el/la **professor/a tutor/a de l'UJI**, per correu electrònic. Una vegada s'han acordat amb aquest/a professor/a quins són els canvis que es volen introduir, el/la professor/a ha de modificar el contracte mitjançant l'IGLU. El/la professor/a tutor/a de l'UJI ha d'imprimir una còpia del document modificat, l'ha de signar i ha d'enviar una còpia per fax a la universitat de destinació, perquè l'estudiant/a i el/la tutor/a d'aquesta universitat la signen. La còpia signada del document modificat s'ha de tornar al/a professor/a de l'UJI qui, mitjançant l'IGLU, farà constar que el document ha sigut signat per les tres parts. Les modificacions als contractes d'estudis només poden ser parcials i d'assignatures que s'estén impartint o s'hagen d'impartir. Modificacions totals només són possibles si la universitat de destinació ha variat el seu pla d'estudis.

**IMPORTANT:** En general, l'estudiant/a té un mes des de l'inici del curs a la universitat de destinació per a proposar modificacions al tutor/a. La data límit perquè les modificacions, signades per totes les parts, hagen sigut introduïdes pel tutor en el sistema (IGLU) són:

- **14 d'octubre de 2016** per als estudiants de primer semestre.
- **30 de març de 2017** per als estudiants de segon semestre i curs complet.

Quan, en fer una modificació, s'elimine una assignatura inicialment inclosa en el contracte, l'estudiantat pot optar per llevar-la només del contracte i seguir matriculat com a estudiant ordinari, o per llevar-la també de la seua matrícula. El sistema, per defecte, elimina les assignatures de forma permanent. Si l'estudiantat vol mantindre alguna de les assignatures en matrícula ordinària, ho ha d'indicar mitjançant l'IGLU. No es poden llevar assignatures de primer semestre en modificacions de segon semestre.

L'estudiant deu fer un seguiment de les modificacions del seu contracte a través de l'IGLU.

**Es recomana fer el mínim possible de canvis en el contracte d'estudis d'assignatures UJI** per la possible repercussió econòmica que pot tindre. Modificacions a la baixa en el nombre total de crèdits matriculats no comportaran devolució de taxes.

Els canvis d'assignatures durant el segon semestre només poden ser a assignatures que es vulguin realitzar durant el segon semestre i cal tindre en compte que eliminacions d'assignatures UJI del contracte d'estudis bolcades i matriculades durant el primer semestre no comportaran devolucions de taxes.

### **1.3 A la tornada: sol·licitud d'adaptació i reconeixement de crèdits**

A la tornada, una vegada es tinga el certificat de notes de la universitat de destinació, l'estudiantat ha d'emplenar una sol·licitud de reconeixement dels crèdits cursats a la universitat de destinació. En aquesta sol·licitud, que s'ha d'emplenar des de l'IGLU, s'han d'incloure totes les assignatures troncal, obligatòries i optatives que apareixen en el contracte d'estudis definitivament aprovat, tot i considerant les modificacions que s'han fet. També cal demanar, en aquesta sol·licitud, el reconeixement dels crèdits de lliure configuració que s'han cursat.

**IMPORTANT.** Abans d'emplenar la sol·licitud cal haver presentat a l'ORI el certificat d'estada (veieu l'apartat 2.2 d'aquestes instruccions).

L'estudiantat ha d'imprimir una còpia i, juntament amb el certificat de notes de la universitat de destinació (original o fotocòpia compulsada), l'ha de presentar al Registre. La data límit per sol·licitar el reconeixement és el **20 de setembre de 2017**. Tot i la data, es recomana que aquesta sol·licitud es faça només es tinga el certificat de notes.

La comissió corresponent del centre farà la transferència de notes, i el degà o director ha d'emetre la corresponent resolució i ha de traslladar-la a l'estudiant.

### **Què passa si no s'aprova alguna assignatura a la universitat de destinació ?**

- L'estudiantat pot tornar a examinar-se a la universitat de destinació si existeix la possibilitat de segona convocatòria, presencialment o per fax amb l'ajuda del professorat tutor de l'UJI. Cal demanar amb suficient antelació a la universitat de destinació si permet aquesta opció.
- L'estudiantat pot examinar-se a l'UJI de segona convocatòria, després de sol·licitar-ho a l'ORI, **fins el 31 de maig de 2017** (assignatures UJI primer semestre), **i fins el 9 de juny de 2017** (assignatures UJI segon semestre i anuals). En aquest cas, ha de presentar al Registre un imprès de sol·licitud [http://ujiapps.uji.es/serveis/ori/estudiant\\_uji/prog\\_intercanvi/sltjm15.pdf](http://ujiapps.uji.es/serveis/ori/estudiant_uji/prog_intercanvi/sltjm15.pdf) i el certificat de notes (original o fotocòpia compulsada). L'estudiantat que trie aquesta opció s'ha d'examinar dels continguts i en les condicions fixades per a la resta d'estudiants de l'UJI de l'assignatura. Aquesta possibilitat no més és vàlida per a assignatures activades en el LLEU del curs 2016/2017.

### **➤ Procediment de matrícula**

*Assignatures incloses en el contracte d'estudis i en les seues modificacions:*

L'estudiant ha de quedar matriculat tant a l'UJI com a la universitat de destinació d'aquestes assignatures, tot i tenint en compte que les taxes de matrícula només s'han d'abonar a l'UJI. Per a aquesta matrícula s'utilitzarà el següent procediment:

#### 1.- Matricula a la UJI en les dates establertes pel SGDE

L'estudiantat deu matricular-se normalment en el seu torn de matrícula de tot allò que farà durant el curs 2016/17 en la UJI i de les assignatures que vulguin incloure en el contracte d'estudis no s'hauran de matricular. Matrícula becaris Ministeri encara no està decidit.

Quan l'estudiant amb el seu professor tutor faça el contracte d'estudis, l'ORI farà el bolcatge de les assignatures del contracte a matrícula, i les que vagen a cursar-se en intercanvi canviaran de nomenclatura si ja estaven matriculades o apareixeran com a noves en la matrícula amb la classificació *d'intercanvi*.

L'ORI farà el bolcatge de les assignatures UJI del contracte d'estudis a la matrícula el 30 de setembre de 2016 per a estudiantat de primer semestre i curs; i el 30 de març de 2017 per a estudiantat de segon semestre i curs.

El Servei de gestió de docència i estudiants cobrarà la matrícula de les assignatures UJI que figuren en el contracte d'estudis i les modificacions presentades pel procediment normal de cobrament, la primera setmana de novembre i la primera setmana de març.

**MOLT IMPORTANT: ES PODRAN FER MODIFICACIONS D'ASSIGNATURES SEMPRE I QUAN EL NOMBRE TOTAL DE CRÈDITS MATRICULATS NO VARIE A LA BAIXA (PODRÀ AMPLIAR-SE EL NOMBRE D'ASSIGNATURES PERÒ NO REDUIR-XE PERQUÈ NO HI HAURÀ CAP DEVOLUCIÓ DE TAXES).**

2.- Matricula en destinació: la matrícula a la universitat de destinació ha de fer-la directament l'estudiant, seguint el procediment que aquesta universitat haja establert, sense pagar cap taxa de matrícula.

#### **Expedient acadèmic**

Una vegada reconeguts els estudis, constaran al certificat de notes les assignatures cursades a la universitat de destinació, dins d'un programa d'intercanvi. Al suplement al diploma apareixerà la convocatòria i la universitat de destinació.

#### ➤ **Pròrroga de l'estada**

Aquell estudiantat de primer semestre que vulguen prorrogar la seua estada a la universitat de destinació han de comptar amb el vist-i-plau d'aquesta universitat i del seu/a tutor/a UJI. L'estudiantat ha de comunicar a l'ORI aquesta pròrroga abans del començament del segon semestre i **com a màxim fins al 25 de febrer de 2017**, enviant a [intercanviat@uji.es](mailto:intercanviat@uji.es) les autoritzacions del tutor/a UJI i del tutor/a a la universitat de destinació. Les assignatures a cursar al llarg del segon semestre s'han d'incloure al contracte com si foren modificacions.

La pròrroga de l'estada no comporta una ampliació de la beca atorgada, cas d'existir. Serà, en tot cas, pel compte de l'estudiant.

## 2. QÜESTIONS NO ACADÈMIQUES

### 2.1 Tipus d'ajudes econòmiques que es poden sol·licitar

Per a l'estudiant que resulte adjudicatari d'una plaça SICUE podrien demanar-se les següents ajudes:

1. Beques de caràcter general per al curs acadèmic 2016/17, per a estudiants d'ensenyaments universitaris.

El Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, convocarà, com cada any, les beques generals per a estudis universitaris de grau per al curs 2016/17. La informació podrà obtenir-se en <https://sede.educacion.gob.es/catalogo-tramites/becas-ayudas-subvenciones/para-estudiar/grado.html> i en el SGDE de la UJI.

Informe-vos al telèfon 91 327 76 81

Els estudiants que no hagen obtingut cap altre tipus d'ajuda per a realitzar la seua estada podran sol·licitar el concepte d'ajuda de mobilitat dins d'aquesta convocatòria si compleixen els requisits que s'estableixen.

2. Ajudes UJI-SICUE per a estades llargues al curs 2016/17

Atès l'escàs nombre d'ajudes per a beneficiaris del programa SICUE que existeixen es preveu convocar de nou el programa d'ajudes econòmiques UJI-SICUE per a estades llargues al mes d'octubre-novembre de 2016.

La convocatòria per al curs 2015/16 va atorgar 16 beques de 200€ mensuals durant 9 mesos a cert estudiantat que acomplia els requisits de no haver obtingut cap altra beca de mobilitat i haver-se incorporat a una plaça SICUE al curs 2015/16 per a una estada de 9 mesos.

Tota la informació podrà consultar-se al web de l'ORI i es comunicarà oportunament a totes les persones potencialment interessades.

A l'última convocatòria es van demanar els següents requisits:

1. Haver obtingut una plaça d'intercanvi SICUE en l'UJI per al curs acadèmic 2015/16.
2. Que l'estada SICUE siga d'un curs complet (9 mesos).
3. No ser beneficiari de cap altra beca d'intercanvi durant el curs acadèmic 2015/16

A hores d'ara es desconeix el nombre de beques que s'ofertaran i la seua quantia.

## 2.2 Documentació que cal presentar a l'ORI

### **Fins el 18 de maig de 2016**

Comunicació d'acceptació o renúncia mitjançant escrit presentat al Registre General, indicant-hi el període d'estada, per a alumnes de nova adjudicació

### **Fins el 14 d'octubre de 2016 per a estudiantat de primer semestre o curs complet i fins el 16 de març de 2017**

Certificat d'incorporació a destinació, d'acord amb el model que figura al final d'aquestes instruccions. Enviar a la ORI escanejat i després entregar en paper.

### **A la tornada, documentació justificativa de l'estada:**

- **Una còpia del certificat d'estada**, emès per la universitat de destinació, amb especificació del **dia d'arribada i del dia de tornada**. Es recomana demanar-lo a l'Oficina de Relacions Internacionals d'aquella universitat una setmana abans de la tornada. (**Documents no vàlids**: justificant de lloguer de pis o de residència, carnet d'estudiant, còpia de matrícula, certificat de notes).  
**Aquest document és imprescindible** per efectuar el còmput de mesos totals i el segon i últim pagament de la beca.
- **Enquesta**. És obligatori emplenar l'informe d'estada i l'enquesta de satisfacció on es valora l'estada i lliurar-la a l'ORI. L'enquesta s'activarà després de l'entrega del certificat d'estada a l'ORI

**Heu de presentar els dos documents immediatament després de la tornada**, com a molt tard el 20 de juliol de 2017.

## 2.3 Renúncies

Les renúncies fora de termini han de justificar-se i documentar-se per no perdre la possibilitat d'obtenir plaça en convocatòries següents.



### 3. INFORMACIÓ ÚTIL

#### 3.1 On podeu trobar la informació

- Consulteu els tutors.
- És imprescindible consultar els webs de les universitats. **Podeu trobar informació d'universitats** catalanes, valencianes i balears: Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives: <http://www.vives.org>. D'universitat de la resta de l'estat espanyol: <http://www.universia.net>

#### 3.2 Inscripció i allotjament a la universitat de destinació

Al juny, l'ORI comunica a les universitats de destinació el nom i l'adreça dels estudiants seleccionats, perquè la universitat de destinació es pose en contacte directament amb l'estudiantat per realitzar tràmits de l'estada. De tota manera, es recomana a l'estudiantat buscar informació al web de la universitat de destinació i posar-se en contacte amb ella.

**La tramitació de l'allotjament, la inscripció i la matrícula a la universitat de destinació és responsabilitat de l'estudiant.**

*Oficina de Relacions Internacionals-ORI*  
Campus de Riu Sec  
12071, Castelló de la Plana  
Tels.: +34 964 38 70 70 / 73. Fax: +34 964 38 7001  
Correu electrònic: [intercanviat@uji.es](mailto:intercanviat@uji.es)  
Horari d'atenció: de 9 h a 14 h  
<http://ujiapps.uji.es/serveis/ori/>

|  |
|--|
| Emporta't aquestes instruccions amb tu. Són part de l'intercanvi |
|--|

ORI, maig de 2016

## CERTIFICADO DE INCORPORACIÓN

CENTRO DE APLICACIÓN DE LA BECA (Universidad de destino).

.....

TITULACION EN UNIVERSIDAD DE DESTINO:

.....

PERIODO LECTIVO: (1) Fecha de Inicio ..... Fecha de fin.....

COORDINADOR DEL CENTRO:

NOMBRE Y APELLIDOS .....

CARGO .....

### CERTIFICA:

Que

D./D<sup>a</sup>..... se ha  
incorporado a esta Universidad con fecha ..... de ..... de

2013

En , a..... de ..... de 2015.

Fdo.: D./D<sup>a</sup>.....

(Firma y sello)

## CERTIFICADO DE ESTANCIA

(A rellenar por la Universidad de destino al final de la estancia)

Nombre y código de la institución

---

### ESTE DOCUMENTO CERTIFICA QUE:

D./Dña..... estudiante  
de la Universitat Jaume I de Castellón ( E CASTELL01) ha sido estudiante de intercambio  
en nuestra institución desde el .....  
(DD/MM/AA) hasta el  
..... en el  
Departamento/Facultad/Escuela .....

.....  
Fecha/

.....  
Firma y Sello

Nombre del firmante:.....

Cargo:.....

**SOLICITUD DE AMPLIACIÓN O REDUCCIÓN DE ESTANCIA SICUE**

Es necesario rellenar esta ficha entre coordinadores para confirmar la autorización del coordinador de origen y visto bueno del coordinador de destino.

|   |  |
|---|--|
| <b>Universidad de Origen</b>  | <b>UNIVERSITAT JAUME I</b>                                     |
| <b>Centro de origen</b>   |  |
| <b>Nombre y apellidos estudiante</b>  |  |
| <b>DNI:</b>   | <b>E-mail:</b>   |
| <b>Razones que justifican el cambio en la duración de estancia en la universidad de destino</b>   |  |
| <b>Titulación</b>   |  |
| <b>UNIVERSIDAD DE DESTINO</b>   |  |
| <b>CENTRO DESTINO</b>   |  |
| <b>SOLICITA AMPLIACIÓN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí/No</li> <li>• Estancia definitiva (meses)</li> </ul>   |  |
| <b>SOLICITA REDUCCIÓN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí/No</li> <li>• Estancia definitiva (meses)</li> <li>• 1º o 2º cuatrimestre (Fecha inicio y fin)</li> </ul> |  |
| <b>Autorizado por el Coordinador de origen (sello y firma):</b>   | <b>Visto bueno del coordinador de destino (sello y firma):</b> |
| <b>Fecha:</b>   | <b>Fecha:</b>  |

Una vez rellenada, firmada y sellada por ambos coordinadores tiene que ser remitida a la Oficina de Relaciones Internacionales de la UJI. Dirección: [roman@uji.es](mailto:roman@uji.es) para tener constancia y archivarlo en el expediente del alumno o alumna de la UJI.